

El Juego de herramientas COOCOUCO

Manual para asesores

COmpetence Oriented COUnselling for cognitively impaired people

Uso del Juego de herramientas COOCOUCO y
del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

El proyecto de la UE COOCOU (COmpetence Oriented COUnselling for cognitively impaired people), financiado por Erasmus+, es un proyecto vinculado al desarrollo de la herramienta ProfilPASS como instrumento para la evaluación de competencias. Se dirige a asesores en seis países europeos que trabajan con personas con discapacidades cognitivas y fomentan sus potenciales y su interés en el desarrollo de competencias. Para este fin, el ProfilPASS ha sido adaptado a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas, creando un ProfilPASS sin barreras en lectura fácil. El proyecto es desarrollado por el DIE como institución coordinadora en cooperación con organizaciones asociadas en Austria, Grecia, Eslovenia, España y Suecia.

El apoyo de la Comisión Europea a la producción de esta publicación no constituye un respaldo a su contenido, que refleja únicamente la opinión de los autores; la Comisión no puede hacerse responsable del uso que pudiera darse a la información contenida.

Este proyecto está financiado por la Comisión Europea a través del programa Erasmus+ (KA204 - Asociaciones Estratégicas en el ámbito del Aprendizaje de Adultos).

Código del proyecto: 2019-1-DE02-KA204-006137

Publicación coordinada por:

El Juego de herramientas COOCOU

Manual para asesores

El Juego de herramientas COOCOU se acompaña de un manual para asesores que proporciona información esencial y asistencia para el trabajo con el Juego de herramientas y el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil.

Índice

1. **Introducción (pág. 4)**
2. **Antecedentes y objetivos del Juego de herramientas COOCOU (pág. 5)**
3. **Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU (pág. 6)**
 - 3.1. **Herramientas para el asesoramiento y estructura y uso de las «Hojas de datos» (pág. 7)**
 - 3.2. **Exploración de los «Manuales para asesores» (pág. 8)**
 - 3.3. **Navegación por la «Lista de herramientas y aplicaciones adicionales» (pág. 9)**
 - 3.4. **El trabajo con el Juego de herramientas COOCOU (pág. 10)**
4. **Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil (pág. 12)**
 - 4.1. **Orientarse en el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil (pág. 12)**
 - 4.2. **El trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil (pág. 15)**
 - 4.3. **Características especiales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil (pág. 17)**

1. Introducción

Acerca del proyecto COOCOU

El proyecto COOCOU (COmpetence Oriented COUnselling for cognitively impaired people) es un proyecto vinculado al desarrollo con relación al ProfilPASS como instrumento para la evaluación de competencias. Se dirige a asesores en seis países europeos que trabajan con personas con discapacidades cognitivas y fomentan sus potenciales y su interés en el desarrollo de competencias. Para este fin, el ProfilPASS ha sido adaptado a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas, creando un ProfilPASS sin barreras en lectura fácil. El proyecto es desarrollado por el DIE como institución coordinadora en cooperación con organizaciones asociadas en Austria, Grecia, Eslovenia, España y Suecia.

Las personas con discapacidades cognitivas pertenecen al grupo vulnerable más amplio de personas con problemas de aprendizaje. Resulta difícil conocer exactamente el porcentaje de estas personas, ya que la causa de las deficiencias cognitivas tiene múltiples factores, tanto endógenas (pérdida de funcionalidades mentales como consecuencia del proceso de envejecimiento, traumatismos, tumores cerebrales, etc.) como exógenas (causas ambientales, sistémicas/tecnológicas, socioeducativas). En todo caso, en Europa, un gran número de personas se ven excluidas de la educación, la formación profesional y las oportunidades de empleo debido a deficiencias cognitivas de menor o mayor gravedad que afectan su capacidad de respuesta a la información compleja o las exigencias abstractas de la era moderna, independientemente de las habilidades y conocimientos que estas personas hayan adquirido a lo largo de su vida, principalmente de manera informal durante sus actividades cotidianas, asociadas o no a cualificaciones formales.

Con el fin de integrar a las personas con discapacidades cognitivas en el mercado laboral y ayudarlas a encontrar el empleo adecuado, el proyecto COOCOU ayuda al grupo destinatario a formular y expresar sus intereses, tomar conciencia de sus habilidades y desarrollar su autoestima. Requiere un manejo delicado, así como la empatía necesaria y un tratamiento cuidadoso por parte de expertos/asesores para facilitar la comunicación con estas personas, dado que ellas mismas no suelen ser conscientes de ello.

Los resultados del proyecto COOCOU vienen a responder a esta situación: el juego de herramientas proporcionado tiene el objetivo

de proporcionar a los asesores de empleo y formación responsables los medios necesarios para tratar y guiar con seguridad a estas personas, ya sea individualmente o en grupos. La finalidad del proyecto es recopilar las herramientas disponibles, categorizarlas para ayudar a los asesores/usuarios en la búsqueda de herramientas, métodos y procedimientos que amplíen sus posibilidades y contribuyan a proporcionar servicios eficaces a las personas con discapacidades cognitivas.

Esta obra es un manual complementario para fomentar la idea de COOCOU de contribuir al empoderamiento y a la inclusión social, la reintegración en el mercado laboral y la formación continua para personas con discapacidades cognitivas. Se trata de una guía para la navegación por los contenidos del juego de herramientas con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil. Esperamos que este manual sirva para proporcionar a las partes interesadas sugerencias para el uso eficaz del juego de herramientas. Su objetivo es ofrecer al usuario la oportunidad de conocer las herramientas y su aplicación, que puede ser adaptada a las necesidades específicas de los clientes. Las herramientas se deberían utilizar de manera apropiada caso por caso y con un planteamiento de asesoramiento. COOCOU es nuestra propuesta como socios del proyecto COOCOU coordinado por DIE. Somos conscientes de que no es una panacea. No obstante, representa una guía honesta que respeta la pluralidad y posee la suficiente flexibilidad para adaptarse a las necesidades individuales de los beneficiarios.

2. Antecedentes y objetivos del Juego de herramientas COOCOU

Antes de empezar a crear el Juego de herramientas COOCOU, el equipo de proyecto realizó una identificación de las necesidades, recopilando, entre otros, ejemplos de buenas prácticas en los países asociados de COOCOU Alemania, Grecia, Austria, Suecia, Eslovenia y España.

Algunos estudios representativos, tales como el de Schröttle y Hornberg (2014) con respecto a las dificultades y particularidades a la hora de entrevistar a personas con discapacidades cognitivas, resaltan la importancia de proporcionarles textos y preguntas formuladas de manera concreta y breve e indican que las posibles respuestas deberían ser claras, mientras señalan la importancia de disponer de equipos de entrevistadores formados específicamente para tratar con personas con discapacidades cognitivas. Trasladado al proyecto COOCOU, esto significa que los asesores que utilicen el Juego de herramientas COOCOU con el grupo destinatario de personas con discapacidades cognitivas también deberían recibir una formación adecuada.

Uno de los principales problemas que se presentan a la hora de evaluar las competencias de personas con dificultades de aprendizaje o discapacidades cognitivas podría ser que muchas de ellas han tenido experiencias muy negativas con evaluaciones. Por lo tanto, es esencial empoderar a las personas y darles confianza en sí mismas antes de evaluar sus competencias (Udl, 2019). Asimismo, las discapacidades cognitivas, como las dificultades de orientación y las alteraciones de la memoria a corto y a largo plazo podrían plantear un reto a la hora de evaluar sus competencias (Kremser, 2019).

Para el desarrollo del Juego de herramientas COOCOU, el equipo de proyecto derivó así conclusiones esenciales de la situación existente y las problemáticas identificadas. Sobre esta base, se procedió al desarrollo del Juego de herramientas COOCOU, con el cual se pretende proporcionar unas herramientas que

- ✓ reconozcan a las personas con discapacidades cognitivas como individuos con capacidades en lugar de individuos con impedimentos
- ✓ y les permitan participar y tomar sus propias decisiones sobre la base de sus intereses.

El corazón del Juego de herramientas COOCOU es el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil, que cumple los siguientes requisitos:

- ✓ Se ha realizado una adaptación del lenguaje (uso del lenguaje fácil estandarizado) (1), del contenido (2) y del diseño (3).
- ✓ La simplificación del documento y el mayor uso de dibujos y gráficos facilitará el proceso de evaluación de competencias, tanto para los asesores como para los usuarios.

COOCOU - Informe exhaustivo de identificación de necesidades

Recientemente, los seis países asociados a COOCOU (Austria, Alemania, Grecia, Eslovenia, España y Suecia) realizaron una investigación a nivel nacional con el fin de identificar las necesidades de los futuros usuarios de los resultados del proyecto.



El informe completo representa una recopilación de las conclusiones de los socios e incluye buenas prácticas, así como recomendaciones útiles para el desarrollo del [Juego de herramientas COOCOU](#).

- ✓ Se evitan formulaciones y maneras de pensar abstractas; en su lugar, se utilizan instrucciones claras y comprensibles y afirmaciones explícitas para responder a las necesidades del grupo destinatario.
- ✓ Se presta una especial atención al lenguaje utilizado al describir/promocionar la herramienta, con el fin de evitar interpretaciones erróneas y tratar con el grupo destinatario de una manera sensible y apreciativa.
- ✓ Se mantiene el enfoque en la visualización, utilizando más símbolos e imágenes en lugar de largos bloques de texto, ofreciendo también una selección de opciones y ejemplos.
- ✓ Se ha desarrollado un PDF sin barreras para que sea accesible a las personas invidentes o con deficiencias visuales.



3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU



Tal como se ha explicado anteriormente, el Juego de herramientas COOCOU es una colección de diferentes herramientas para la evaluación de competencias, derivadas de diferentes contextos y desarrolladas por diferentes organizaciones. Es asunto de los asesores elegir la(s) herramienta(s) o el/los método(s) para el proceso de asesoramiento. Las siguientes explicaciones permitirán a los asesores hacerse una idea de la estructura básica del juego de herramientas y dónde encontrar las distintas herramientas.

El juego de herramientas se divide en 3 apartados principales, a saber, las herramientas para apoyar el proceso de asesoramiento que se presentan en forma de hojas de datos, los manuales para los asesores, también en forma de hojas de datos, y las listas complementarias de herramientas y aplicaciones adicionales.

3.1. Herramientas para el asesoramiento y estructura y uso de las «Hojas de datos»

En el primer apartado se presentan unas herramientas de apoyo del proceso de asesoramiento para la evaluación de competencias, que sirven para guiar y acompañar el proceso de asesoramiento, por ejemplo, ofreciendo un ProfilPASS sin barreras en lectura fácil y otros instrumentos para apoyar el proceso de asesoramiento. El primer apartado está subdividido en tres categorías:

A. Introducción: pasos previos al asesoramiento

Para la preparación del proceso de asesoramiento propiamente dicho, los clientes deberían utilizar herramientas de evaluación de competencias para la autoevaluación. El Juego de herramientas COOCOU contiene instrumentos que permiten a los clientes realizar ellos mismos una evaluación de competencias parcial o completa.

B. Superación de barreras

El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está diseñado para responder a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas. Por este motivo, se han hecho diferentes adaptaciones en el ProfilPASS existente, que ha servido de base para el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil. Las adaptaciones afectan al lenguaje (1), al contenido (2) y al diseño (3).

C. Estructuración del proceso de asesoramiento

Esta categoría abarca herramientas para la evaluación de competencias que pueden apoyar el trabajo del asesor de diferentes maneras. Para corresponder a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas, estas herramientas necesitan cumplir diferentes requisitos. La división en herramientas para la autoevaluación, herramientas destinadas principalmente a los procesos de asesoramiento acompañados y herramientas para procesos de asesoramiento acompañados ilustra que las herramientas deberían elegirse teniendo en cuenta si se aspira a realizar una evaluación de competencias completa o parcial.

3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU

Como ya se ha mencionado anteriormente, las herramientas para apoyar el proceso de asesoramiento se presentan en forma de hojas de datos.

Los encabezamientos de los apartados sirven para trabajo con la herramienta, así como las características principales de la misma.

Además, las hojas de datos contienen un enlace de Internet directo con la herramienta, así como indicaciones sobre dónde se puede encontrar información adicional. Esto permite a los asesores localizar y acceder fácilmente a diferentes herramientas que les ayudarán en su trabajo con personas con discapacidades cognitivas y se adaptan a sus necesidades concretas en el proceso de asesoramiento.



Puede utilizar el zoom para ver más de cerca cómo es una hoja de datos

ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Instituto Alemán para la Formación de Adultos - Centro Leibniz de Educación Permanente

¿Qué es? (Finalidad de la herramienta)

El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil es el corazón del Juego de herramientas COOCOU. Apoya el registro y la documentación sistemáticos de competencias con el fin de crear un perfil de competencias para promocionar el desarrollo (continuo) y la (re)orientación personal y profesional. Para desarrollar el ProfilPASS sin barreras, se tomó como base la carpeta existente, realizando las adaptaciones oportunas con vistas a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas.

¿Para qué sirve? (Grupo destinatario y condiciones (previas) para el uso de la herramienta)

El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está dirigido a personas con discapacidades cognitivas. Para corresponder a las necesidades especiales de este grupo destinatario, se ha adaptado el ProfilPASS como instrumento para la evaluación de competencias. En particular, se han realizado ajustes a nivel del lenguaje, del contenido y del diseño del ProfilPASS.

Características principales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

- ⇒ El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil ha sido traducido a un lenguaje sencillo;
- ⇒ Se ha concretado el ProfilPASS existente;
- ⇒ El ProfilPASS sin barreras se centra en áreas como aficiones, intereses, vida laboral, hogar y familia;
- ⇒ El ProfilPASS sin barreras contiene tareas que ayudan al usuario a reflejar sus deseos y necesidades en el ámbito laboral, con el fin de averiguar cómo se puede configurar el puesto de trabajo para que se sienta cómodo y tenga el éxito correspondiente en el trabajo (p. ej., rutinas claras, personas de contacto fijas y similares);
- ⇒ El ProfilPASS sin barreras contiene un gran número de imágenes y símbolos;
- ⇒ La estructura y la edición del ProfilPASS cuentan con un apoyo visual;
- ⇒ El contenido del ProfilPASS sin barreras está dividido en varios capítulos;
- ⇒ El ProfilPASS sin barreras incluye nuevos capítulos «Mi rutina diaria» o «Mis tareas domésticas».

Pruebe la herramienta

https://coocou.profilpass-international.eu/index.php?article_id=143&clang=1

Idiomas disponibles

Alemán, inglés, sueco, griego, español, esloveno

Información adicional

<https://coocou.profilpass-international.eu/>

Deutsches Institut für Erwachsenenbildung – Leibniz-Zentrum für Lebenslanges Lernen e.V.

Instituto Alemán para la Formación de Adultos - Centro Leibniz de Educación Permanente (DIE)

Servicestelle ProfilPASS
Heinemannstraße 12-14
53175 Bonn, ALEMANIA

3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU

3.2. Exploración de los «Manuales para asesores»

Esta sección del Juego de herramientas COOCOU incluye guías, directivas y manuales para asesores con información relevante de apoyo sobre el asesoramiento sin barreras. Estos materiales didácticos pueden apoyar el desarrollo de las habilidades de los asesores a la hora de trabajar con personas con discapacidades cognitivas y ayudarles a crear procesos de asesoramiento con el grupo destinatario de COOCOU.

Los manuales se presentan utilizando la forma de las hojas de datos.

Las hojas de datos que presentan los manuales para asesores siguen conscientemente la estructura exacta de las hojas de datos que presentan las herramientas para el asesoramiento con su respectiva función de ayuda a los asesores.

Dicho esto, los manuales están separados del resto de las herramientas debido a su carácter multiaplicativo, ya que presentan múltiples enfoques para un tema, por lo cual requieren una mentalidad y un enfoque diferente en el uso.

Puede utilizar el zoom para ver más de cerca cómo es una hoja de datos



ProfilPASS
COOCOU

Los manuales para consejeros

Esta parte del kit de herramientas COOCOU incluye guías, pautas, manuales para asesores, que contienen información relevante y de apoyo sobre el asesoramiento sin barreras. Este material de aprendizaje puede apoyar el desarrollo de las habilidades de los consejeros que trabajan con personas con discapacidad cognitiva y ayudarlos a crear procesos de asesoramiento con el grupo objetivo de COOCOU.

32

Formación de adultos sin barreras – Directrices para el aprendizaje común sin barreras biv - Academia de Educación Inclusiva

¿Qué es? (Finalidad de la herramienta)

Esta es una guía para el asesoramiento educativo sin barreras para adultos. Sirve para ayudar a los asesores a ofrecer orientación educativa sin barreras a personas adultas.

¿Para qué sirve? (Grupo destinatario y condiciones (previas) para el uso de la herramienta)

El folleto está destinado a asistir a instituciones dedicadas a la formación de adultos, especialmente a los gestores y al personal pedagógico, para dirigirse con mayor eficacia al grupo destinatario de personas con dificultades o discapacidades de aprendizaje y preparar ofertas educativas hechas a la medida de las necesidades de dichos grupos.

Características principales

El folleto contiene seis capítulos: el primer capítulo introduce el término «sin barreras» y su valor para el asesoramiento. El segundo capítulo presenta modelos de integración existentes y pondera sus respectivas ventajas e inconvenientes. En el tercer capítulo se ofrecen directrices útiles para la eliminación de barreras. En el cuarto capítulo, personas con discapacidades relatan sus experiencias con la formación de adultos. El quinto capítulo contiene una lista con los requisitos más importantes para ofrecer entornos sin barreras. En el último capítulo se encuentran contactos y fuentes para obtener más información.

Pruebe la guía
https://www.biv-integrativ.at/fileadmin/user_upload/pdfs/Erwachsenenbildung_barrierefrei.pdf

Idiomas disponibles
Alemán

Información adicional
biv - die Akademie für integrative Bildung
(Academia de Educación Inclusiva)
Mariahilferstraße 76
1070 Viena, AUSTRIA

3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCO

3.3. Navegación por la «Lista de herramientas y aplicaciones adicionales»

Si los asesores y el público en general que utilizan el Juego de herramientas COOCO necesitan más herramientas o aplicaciones para el proceso de asesoramiento o no encuentran una herramienta apropiada en las hojas de datos, se ofrece una selección de herramientas y aplicaciones adicionales. Esta recopilación de herramientas y aplicaciones se ha configurado en el curso de las investigaciones para el Juego de herramientas COOCO.

Las listas de herramientas y aplicaciones adicionales

Si necesita más herramientas o aplicaciones para su proceso de asesoramiento o no ha encontrado una herramienta adecuada en las Hojas de datos, puede echar un vistazo a la siguiente opción de herramientas y aplicaciones adicionales. Este conjunto de herramientas y aplicaciones se ha establecido en el curso de la investigación para el kit de herramientas COOCO.

46

Herramientas de apoyo para la integración en el mercado laboral

Nombre original de la herramienta	Nombre de la herramienta en inglés	Editor	Finalidad de la herramienta	Dirección web
Sjövärldsguiden För dig med ADHD på jobbet	Guía de autoayuda para personas con TDAH para el trabajo	Riksförbundet attention	⇒ Ayudar a personas con TDAH a encontrar sus estrategias en el trabajo.	https://butik.attention.se/wp-content/uploads/2019/05/attention_ADHD-pa-jobbet-sjolvärldsguide.pdf
ADHD på jobbet Toolbox	Juego de herramientas para TDAH en el trabajo	Riksförbundet attention	⇒ Proporcionar información y consejos a personas con TDAH acerca del entorno laboral y la manera de mejorar en el trabajo.	http://www.adhdpajobbet.se/ta-olbox-verktygladan/
Skriva CV	Escriba su CV	Riksförbundet Attention	⇒ Ayudar a las personas a crear su CV.	http://www.adhdpajobbet.se/skriva-cv/
Fånga rekryteraren utan ett bling-bling-cv	Atraiga a los reclutadores sin un CV llamativo	Shortcut	⇒ Esta herramienta incluye consejos para ayudar a las personas a crear su CV.	https://shortcut.se/artiklar/langa-rekryteraren-utan-ett-bling-bling-cv/
7 tips för det perfekta personliga brevet	7 consejos para la carta de presentación perfecta	Shortcut	⇒ Esta herramienta incluye 7 consejos para ayudar a las personas a escribir cartas de presentación.	https://shortcut.se/artiklar/7-tips-for-det-perfekta-personliga-brevet-2/
Let me Talk: Free ACC Talker	Let me Talk: Free ACC talker	Appnotize UG	⇒ Una aplicación de voz AAC que soporta la comunicación en todos los ámbitos de la vida, proporcionando una voz a todo el mundo.	https://play.google.com/store/apps/details?id=de.appnotize.letmetalk&hl=es

45

Aplicaciones para facilitar la vida de las personas con discapacidades cognitivas

Nombre original de la herramienta	Nombre de la herramienta en inglés	Editor	Finalidad de la herramienta	Dirección web
AppStöd	Ayuda de aplicaciones	appstöd	⇒ Proporcionar ayuda para encontrar aplicaciones y herramientas móviles para personas con discapacidades.	https://appstod.mfd.se/
Hållkol	Seguir / no perder de vista	Abilia AB	⇒ Tiene el objetivo de ayudar a personas con discapacidades cognitivas a adquirir un mayor control de sus tareas y estructurar sus vidas.	https://apps.apple.com/se/app/h%C3%A5llkol-abilia/id1090728274
Resledaren	Guía turístico		⇒ Tiene el objetivo de hacer que viajar en transporte público sea más fácil para las personas con autismo.	http://www.resledaren.se/
Evernote	Evernote	The Evernote Corporation	⇒ Una aplicación de apuntes y organización que permite a sus usuarios crear listas de cosas por hacer y gestionar sus tareas de manera sencilla.	https://evernote.com/
Trello	Trello	Trello	⇒ Una aplicación que ayuda a organizar tareas en forma de tarjetas y listas. El usuario puede añadir comentarios, adjuntar archivos y crear listas con fechas de vencimiento. También se puede compartir entre miembros de un equipo.	https://trello.com/
Bildkartenset zur Kompetenzerfassung geflüchteter Menschen	Juego de tarjetas con imágenes para la evaluación de competencias de refugiados	Academia Alemana de Empleados (Deutsche Angestellten-Akademie, DAA)	⇒ El juego de tarjetas con imágenes es una herramienta de soporte sin lenguaje para la determinación de la posición vocacional. Ha sido diseñado para asesores y clientes que no se pueden comunicar entre ellos o solo pueden hacerlo de forma limitada.	https://itunes.apple.com/de/app/p/d/aa-kompetenzerfassung/id10846652492mt=8
Picca	Aplicación para personas autistas y con síndrome de Down	Universidad de Granada	⇒ Esta aplicación está diseñada como herramienta de soporte para el aula. La aplicación se puede utilizar como apoyo a asesores para trabajar con personas autistas y con síndrome de Down.	https://apps.apple.com/es/app/picca/id373334470

45

Puede utilizar el zoom para ver más de cerca las listas

3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU

3.4. El trabajo con el Juego de herramientas COOCOU

El juego de herramientas presentado aquí proporciona a los asesores unas opciones de selección completas y la posibilidad de utilizar, de manera flexible, las herramientas que mejor se adapten a sus necesidades en el proceso de asesoramiento y a los requisitos de sus clientes. Es posible buscar una herramienta específica en base a las categorías establecidas para así encontrar un método útil para la situación de asesoramiento concreta.

Si está buscando «Herramientas de apoyo del proceso de asesoramiento», dispone de las siguientes opciones para trabajar con el juego de herramientas:

- 

Puede utilizar herramientas de autoevaluación para que los mismos clientes puedan realizar una evaluación parcial o completa de sus competencias previamente al proceso de asesoramiento. Los resultados de esta evaluación previa y/o las experiencias relatadas por el cliente acerca del trabajo con la herramienta podrían servir al asesor como indicadores para adaptar los pasos posteriores en el asesoramiento a las necesidades individuales y la situación inicial concreta del cliente (véase la categoría A «Introducción: pasos previos al asesoramiento»).
- 

En caso de que la comunicación en el proceso de asesoramiento topara con dificultades importante debidas a barreras existentes, las herramientas presentadas en la categoría B «Superación de barreras» podrán servir de ayuda, por ejemplo, en la medida que proporcionan ayudas visuales que asegurarán y fomentarán la comprensión de los planteamientos clave utilizados en el proceso de asesoramiento. Estas herramientas se podrán emplear como complementos en combinación con otras herramientas o utilizar de manera independiente.
- 

Al trabajar con herramientas de la categoría C «Estructuración del proceso de asesoramiento», podrá elegir el tipo de herramienta que le resulte más útil en su contexto de asesoramiento. Existen diferentes planteamientos metodológicos (p. ej., pautas para entrevistas, escenarios para simulaciones, carpetas, etc.); además, es posible centrarse en un área de competencia específica u optar por realizar una evaluación de competencias global con su cliente.

Los «Manuales para asesores» se pueden utilizar como medios para complementar su proceso de asesoramiento, en la medida que, por ejemplo proporcionan un conjunto de planteamientos, herramientas, consejos o infografías complementarios que ofrecen detalles sobre las discapacidades cognitivas. También podría utilizar uno de estos manuales como unidad separada durante el proceso de asesoramiento para obtener más información o evaluar áreas de competencia adicionales (p. ej., habilidades sociales).

En conjunto, le animamos explícitamente a trabajar de manera creativa con el juego de herramientas, por ejemplo, combinando no solo diferentes herramientas, sino incluso determinados elementos de herramientas distintas.



3. Cómo utilizar el Juego de herramientas COOCOU

3.4. El trabajo con el Juego de herramientas COOCOU

Ejemplo de una posible combinación de diferentes herramientas o módulos individuales de herramientas distintas

Supongamos que se le pide averiguar las aptitudes y capacidades de una persona de mediana edad que perdió su trabajo como consecuencia de la crisis del covid-19 y sufrió recientemente la traumática experiencia de un accidente cerebrovascular que le dejó con una dificultad para expresarse y un procesamiento lento de la información. En el primer contacto y encuentro con el beneficiario, podría activar la etapa de asesoramiento previo, eligiendo entre las herramientas disponibles, tales como las tarjetas de competencias, y hacer un seguimiento de los roles activos ejercidos por el cliente al utilizar las tarjetas de actividades. Para evaluar posteriormente, de forma detallada, cómo las aptitudes adquiridas de manera formal e informal (también en ámbitos ajenos al trabajo) se suman a las competencias profesionales de su cliente, podría, por ejemplo, añadir apartados relevantes del Juego de herramientas COOCOU (capítulo: Herramientas de apoyo del proceso de asesoramiento (evaluación de competencias completa). Para terminar, podría documentar las competencias de su cliente y ofrecer una perspectiva adicional para los pasos siguientes. Además del planteamiento proporcionado en «Elegir una profesión», el módulo «Así demuestro de lo que soy capaz» en el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil ofrece información y ayuda adicional para el uso de aptitudes y competencias documentadas en el mercado laboral, incluyendo, por ejemplo, ayuda para redactar una solicitud de empleo.

Puede encontrar múltiples sugerencias utilizando una combinación de diferentes herramientas para el proceso de asesoramiento en las páginas 3 a 5 del juego de herramientas.

Puede utilizar el zoom para echar un vistazo más de cerca

I. Herramientas de apoyo del proceso de asesoramiento

C. Estructuración del proceso de asesoramiento (carpetas, plantillas para entrevistas, etc.)
 Esta categoría abarca herramientas para la evaluación de competencias que pueden apoyar el trabajo del asesor de diferentes maneras. Para corresponder a las necesidades de las personas con discapacidades cognitivas, estas herramientas necesitan cumplir diferentes requisitos (véase también el capítulo I: B. Superación de barreras; Desarrollo de un instrumento sin barreras para el asesoramiento). Los instrumentos que se presentan aquí difieren en cuanto a si requieren un trabajo independiente de los clientes o una labor de acompañamiento intensiva por parte del asesor. Las herramientas/los instrumentos también difieren en cuanto a si están enfocados a conseguir una evaluación de competencias completa o más bien parcial.

Herramientas para la autoevaluación

- [Tarjetas de competencias](#)
- [Tarjetas de actividades](#)
- [Vidas de mujeres](#)
- [Juego de tarjetas con imágenes](#)
- [meine-berufsfahrt.de](#)

Herramientas destinadas principalmente a los procesos de asesoramiento acompañados

- [Para saber qué sé hacer](#)
- [Hame!2](#)
- [Tarjetas de competencias](#)
- [Elegir una profesión](#)
- [Kit de herramientas de empleo](#)

Herramientas destinadas a los procesos de asesoramiento acompañados (evaluación de competencias completa)

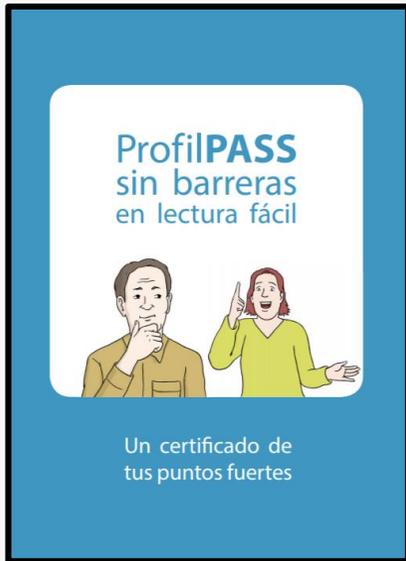
- [ProfilPASS sin barreras en lectura fácil – versión adaptada del ProfilPASS para el grupo destinatario de personas con discapacidades cognitivas](#)
- [Berufswahlpass en lectura fácil para jóvenes adultos](#)

i

Los encabezamientos de los apartados sirven para la orientación previa del asesor. Con el fin de encontrar la herramienta más adecuada para el contexto de asesoramiento concreto, los asesores tienen entonces la posibilidad de obtener una vista de conjunto de cada herramienta con la ayuda de una «Hoja de datos».

Podrá encontrar las **«Hojas de datos»** en las siguientes páginas.

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil



El ProfilPASS es un sistema para la evaluación de competencias, enfocado principalmente a apoyar a los usuarios en su desarrollo personal y profesional. El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está dirigido especialmente a personas con discapacidades cognitivas y ayuda a los asesores en su trabajo con este grupo destinatario.

4.1. Orientarse en el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está basado en el ProfilPASS, una herramienta para la identificación y documentación de aptitudes y competencias. Fue creado originalmente por el Instituto Alemán para la Formación de Adultos y desarrollado posteriormente en diferentes proyectos de la UE.

El ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está estructurado en torno a la imagen central de un «pasaporte para sus puntos fuertes», de modo que relaciona las respuestas dadas para la identificación de puntos fuertes de una persona, con el objetivo de descubrir las competencias propias a través del trabajo con el ProfilPASS, con sus experiencias cotidianas acumuladas al vivir con discapacidades cognitivas. Las imágenes y el lenguaje fácil sirven para la orientación en el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil y motivan a los usuarios a trabajar paso a paso los capítulos que recogen los elementos de su pasaporte.

1

El primer capítulo corresponde a la «Introducción» y sirve como vía inicial para permitir al usuario comprender qué es un ProfilPASS y cómo se utiliza para descubrir los propios puntos fuertes. También ofrece orientación sobre la manera de utilizar el ProfilPASS junto con un asesor y presenta al personaje Toni que ofrece su testimonio.

2

El segundo capítulo se llama «Así soy yo». En este capítulo se pide inicialmente al usuario que seleccione sus características por medio de unos ejercicios. Las características que deberá seleccionar el usuario se ofrecen en frases cortas y claras para facilitar la comprensión. Además, se pide al usuario que reflexione sobre la manera en que le ven otras personas y entregue la misma lista de características a un amigo o familiar para que seleccione las características del usuario. Finalmente, se pide al usuario que compare las dos listas y reflexione acerca del resultado junto con el asesor.

3

En el tercer capítulo «Mi familia y mis amigos» se pide al usuario que piense en los trabajos y las tareas de las personas de su círculo social. Seguidamente, se pide al usuario que indique qué tareas o trabajos le parecen interesantes y por qué, que reflexione sobre las aptitudes que se necesitan para los trabajos en cuestión y que determine si ha indicado dichas aptitudes.

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

4

En el cuarto capítulo, «Mi rutina diaria», se pide al usuario que descubra sus competencias revisando su día y las tareas que realiza a lo largo del mismo. Asimismo, se le pide que evalúe sus competencias con respecto a las tareas mencionadas con la ayuda de smileys. Finalmente, el asesor trabaja con el usuario para buscar la correspondencia de sus competencias con posibles oportunidades de empleo.

5

El quinto capítulo se llama «Mis tareas domésticas» y tiene la finalidad de resaltar puntos fuertes y competencias adquiridos al realizar tareas. Se pide al usuario que revise las tareas domésticas y generales que realiza a lo largo del día y resalte con la ayuda de smileys las que sabe hacer bien.

6

En el sexto capítulo, «Mis aficiones», se explora cómo las aficiones pueden resaltar los puntos fuertes de una persona. Después de documentar las aficiones y sus elementos, el usuario descubre junto con el asesor competencias adicionales o sobresalientes y reflexiona en qué trabajos se podrían usar estas competencias.

7

En el séptimo capítulo, «Mi escuela», se pregunta al usuario por la escuela a la que asistió y se le pide que reflexione sobre las asignaturas que se le daban bien o que le gustaban más. También se pide al usuario que seleccione asignaturas con las que está familiarizado y explique lo que aprendió. Una vez más, el usuario reflexiona junto con el asesor ProfilPASS sobre sus competencias y oportunidades de empleo.

8

El octavo capítulo, titulado «Mi formación profesional», gira en torno a las aptitudes profesionales que el usuario puede haber adquirido a través de una formación. Además de examinar sus aptitudes y competencias, se pregunta al usuario por las cosas que más y que menos le gustaron durante su formación profesional.

9

En el noveno capítulo, «Mi trabajo», el usuario reflexiona sobre su experiencia laboral pasada o actual de una manera enfocada a mostrar sus puntos fuertes y la experiencia acumulada, resaltando también los elementos agradables del trabajo.

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

10 En el décimo capítulo, «Lo que sé hacer», se recopilan los resultados de los capítulos anteriores. El usuario escribe la lista completa de las competencias elaborada en los capítulos 4 a 9, reflexiona sobre la lista y se da cuenta de que las competencias mencionadas más a menudo representan puntos fuertes, que pueden llevarle a encontrar trabajos que se correspondan con dichas competencias.

11 «Mis objetivos» es el undécimo capítulo del ProfilPASS y actúa como un asistente de planificación para el usuario. El plan comprende una identificación de los trabajos que representan su objetivo, los requisitos que se deben cumplir para dichos trabajos y un calendario amplio de acciones.



Reflexiona junto con tu orientador de ProfilPASS:
¿En qué trabajos se necesitan estas competencias?

Decide:
¿Son trabajos interesantes para ti?

Sí No

¿Te gustaría trabajar en estos trabajos?

Sí No

43

Ejercicio 10

Rellena la lista.
The list has 5 columns.
Columna 1: Aquí están las aficiones.
Columna 2: Pon una X allí si practicas la afición de la columna 1.
Columna 3: Escribe: Lo que haces al practicar la afición.
Columna 4: Escribe: Esto es lo que has aprendido con esta afición.
Columna 5: Valora con smileys: Lo bien que se te da hacerlo.

¿Tus aficiones no aparecen en la lista?
Entonces completa la lista.
Al final de la lista queda espacio.
Escribe en la columna 1: Tu afición.
Escribe después:
Columna 3: Lo que haces al practicar la afición.
Columna 4: Lo que has aprendido.
Columna 5: Lo bien que se te da hacerlo.

Estas son las aficiones de Toni:
Toni le gusta jugar a videojuegos.
Toni le gusta cuidar las plantas del balcón.
Toni le gusta hacer manualidades.




46

Mi escuela

Rellena la lista:
Escribe:
¿En qué escuelas estuviste?
¿Cuándo estuviste en las escuelas?
¿Tienes un título escolar?
¿Qué título escolar tienes?

Anota estas cosas en la lista:

Nombre de la escuela	desde ... hasta ...	Certificado

CERTIFICADO



51

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

4.2. El trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

¿Cuáles son los principios básicos para el trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil?

Todas las versiones de ProfilPASS están basadas en una idea común de asesoramiento. El concepto en el cual se apoya el ProfilPASS considera el asesoramiento como un proceso comunicativo e interactivo enfocado en el desarrollo de capacidades en un contexto de reflexión e intercambio.

Según esta noción básica, el trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está basado en tres principios centrales:

-  El asesoramiento con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil está orientado hacia un concepto humanista de la persona según el cual se considera que los seres humanos son capaces de desarrollarse, cambiar y aprender a lo largo de toda su vida. En consecuencia, el asesoramiento se convierte más en una actitud que no en una técnica y se distingue por la autenticidad, apreciación y comprensión empática.
-  La teoría constructivista representa la base teórica del trabajo con el ProfilPASS. Conforme a esta, no existe ninguna realidad objetiva, sino únicamente realidades subjetivas que son creadas activamente por cada individuo. Por lo tanto, la adquisición de conocimientos y competencias se considera como la contribución personal de cada sujeto. De esta manera, el asesoramiento está sujeto a los principios de una didáctica de capacitación.
-  Finalmente, el asesoramiento es una labor biográfica. Esto significa que la biografía individual de cada persona actúa como punto de partida para procesos de reflexión y que los usuarios conforman este proceso como expertos para su propia biografía.

Además, los siguientes principios didácticos tienen una importancia central:

- ✓ transparencia del proceso;
- ✓ orientación del participante;
- ✓ apoyo para la autorregulación y auto organización;
- ✓ asesoramiento para todas las partes del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil;
- ✓ orientación hacia la competencia, la reflexión y los intereses de aprendizaje.

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

El proceso de asesoramiento

El proceso de asesoramiento con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil puede variar de un caso a otro, en función de los objetivos acordados entre el cliente y el asesor.

No obstante, el proceso de asesoramiento debería incluir siempre los siguientes puntos (véase también la tabla 1). Al inicio de la consulta, el cliente debe ser informado sobre las razones del trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil y se deberían presentar los pasos individuales que se realizarán. Otra parte central es aclarar los objetivos del usuario y sus expectativas hacia el proceso de asesoramiento. Asimismo, los asesores y el cliente deberían acordar conjuntamente sus respectivas responsabilidades en el marco del proceso de asesoramiento. En consecuencia, también se deberán fijar un calendario global y unos plazos. Como parte final del proceso de asesoramiento, se deberían comentar los resultados y las metas adicionales para el futuro.

Tabla 1 Ejemplo de proceso de asesoramiento para el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Pasos de trabajo en el proceso de asesoramiento	Finalidad
Preparación	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un escenario de realización • Organizar la situación de asesoramiento
Fase inicial	<ul style="list-style-type: none"> • Aclarar el mandato de asesoramiento (posiblemente mediante un contrato) • Usar la estructura del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil
Fase de evaluación	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar las competencias según la biografía y las experiencias del usuario • Acompañar y apoyar la autoexploración
Fase de balance	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar los puntos fuertes • Crear un balance de competencias
Fase de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> • Formular objetivos de desarrollo • Elaborar un plan de acción
Fase de valoración	<ul style="list-style-type: none"> • Asesoramiento final y entrega del certificado de competencias
Procesamiento posterior	<ul style="list-style-type: none"> • Resumen de situaciones de aprendizaje exitosas/problemáticas • Consecuencias para situaciones de aprendizaje posteriores

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Como ya se ha mencionado anteriormente, el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil ha sido adaptado para el grupo destinatario del proyecto COOCOUCO, es decir, las personas con discapacidades cognitivas en cuanto a a) contenido, b) lenguaje y c) diseño. Para completar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil se han incorporado varias características especiales.

4.3. Características especiales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Toni, el asistente de ProfilPASS

Los usuarios de la herramienta son acompañados por Toni, su asistente personal para ProfilPASS. Toni les ofrece consejos y ejemplos en cada capítulo del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil, con el fin de mostrarles de manera práctica cómo responder las preguntas. En las últimas páginas del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil, los usuarios pueden acceder al ProfilPass rellenado de Toni, que pueden consultar si tienen alguna duda.

Capítulo: Mi familia y mis amigos
Toni ha escrito una lista.
En la lista están:
Los nombres de las personas que Toni conoce bien.
Los trabajos de estas personas.
Lo que hacen las personas en estos trabajos.

Nombre	Trabajo	Lo que hacen las personas en su trabajo
Susi	Mecanógrafa	Escribir en el ordenador, hablar por teléfono
Andrés	Pintor	Pintar paredes, mezclar pinturas
Nicolás	Ayudante de cocina	Cocinar, cortar verdura, fregar, ordenar, limpiar

Toni también ha contestado las preguntas:
Estas son las respuestas de Toni:

¿Qué trabajos te gustan?
Pintor
Ayudante de cocina

¿Por qué te gustan estos trabajos?
Trabajar con las manos
Trabajar solo
Al terminar por la tarde se ve lo que se ha hecho

85

Capítulo: Mi rutina diaria
Este es un día completamente normal para Toni:

Hora	Lo que hago	Estas son mis tareas	Lo que he aprendido	Lo bien que se me da hacerlo
7 horas	Desayuno	Preparar café	Sé utilizar utensilios.	100%
8 horas	Taller	Podar setos Arrancas malas hierbas	He aprendido a utilizar utensilios de jardinería. Sé distinguir plantas.	100%
17 horas	Tareas domésticas	Plantar flores en el balcón. Ordenar la habitación.	Sé cuidar plantas. Sé mantener el orden.	100%
19 horas	Cena	Poner la mesa. Fregar los platos. Secar los platos.	He aprendido dónde están los cubiertos. Sé lavar la vajilla con cuidado.	100%
20 horas	Ordenador	Jugar a videojuegos Ver documentales.	He aprendido a utilizar el ordenador.	100%

Estas son las competencias de Toni:
Utilizar utensilios
Distinguir plantas
Trabajar con el ordenador

Estas son los trabajos adecuados para las competencias de Toni:
Jardinero
Trabajar en una floristería

Toni le parecen interesantes estos trabajos.
Toni le gustaría trabajar en estos trabajos.

88

Toni, tu asistente para el ProfilPASS



Toni da muchos consejos.
Toni te muestra:
Así ha respondido a las preguntas.
Sus respuestas son ejemplos.
Estos ejemplos te ayudarán a responder a las preguntas.

Capítulo: Así soy yo
En este capítulo recopilrás tus características.
Este ejercicio le ha parecido muy fácil a Toni.
Se ha preguntado:
«¿Qué es lo que les gusta a otras personas de mí?
Cuando otras personas dicen:
Esto es típico de Toni.
Estas son mis características».

83

4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

4.3. Características especiales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

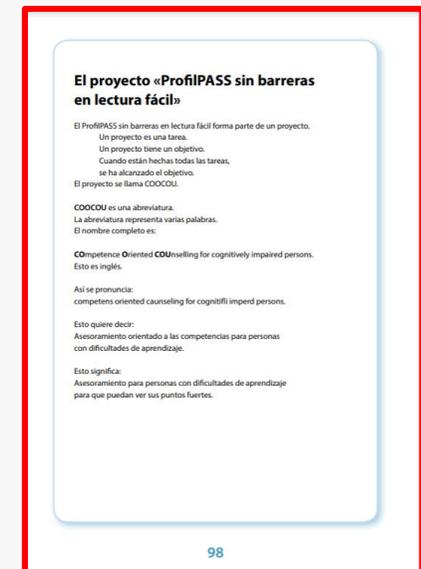


Capítulo informativo

Teniendo en cuenta la posible necesidad de los usuarios de más información acerca de a) formación continua, b) formación profesional, c) elección de un trabajo, el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil ofrece información acerca de estos temas mediante la sugerencia de sitios web o folletos y publicaciones apropiados.

El proyecto ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Es crucial que todo el mundo tenga la posibilidad y la capacidad de saber qué, cómo y de quién es la herramienta con la que están trabajando. Para ofrecer este tipo de conocimientos a los usuarios del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil hemos incluido un capítulo en el cual explicamos la idea que hay detrás de la herramienta y proporcionamos una visión del proceso de creación del proyecto y datos sobre los países y los socios implicados en su elaboración.



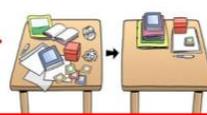
4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

4.3. Características especiales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Características holísticas

A lo largo de todo el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil aparecen las siguientes características:

- ✓ Uso del lenguaje fácil (<-> uso de lenguaje básico de la categoría A1 según el MCER), además de un acortamiento general del texto en comparación con el ProfilPASS original y el ProfilPASS en lenguaje sencillo.
- ✓ Uso de ayudas adicionales, tales como:
 - Opciones múltiples
 - Función de cierre
 - Matrices
 - Notas en lugar de frases completas
 - Voz superpuesta para personas con deficiencias visuales
 - El archivo PDF del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil se puede rellenar en el PC
 - Opción de lectura en voz alta para personas invidentes y con deficiencias visuales
- ✓ Uso de pictogramas e imágenes diseñadas específicamente para facilitar el uso a las personas con discapacidades cognitivas (ilustraciones de © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., ilustrador Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013).

Me gusta buscar soluciones.
 Soy ordenado.
 Soy independiente.
 

Ejercicio 3

Ahora tienes 2 listas:

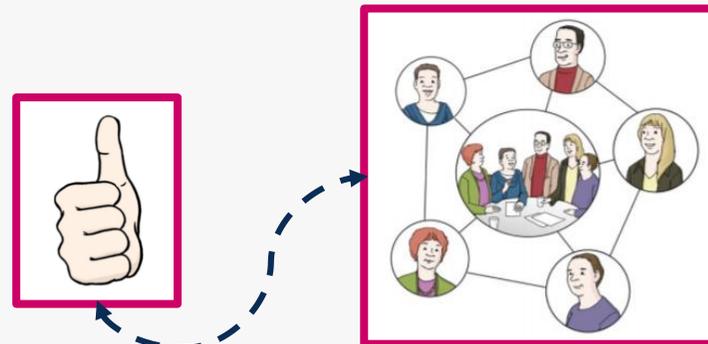
Una lista con tus marcas.

Una lista con las marcas de tu amigo.

O de tu profesor.



Hora	Lo que hago	Estas son mis tareas	Lo que he aprendido	Lo bien que se me da hacerlo
7 horas	Desayuno	Preparar café	Sé utilizar utensilios.	😊😊
8 horas	Taller	Podar setos	He aprendido a utilizar utensilios de jardinería.	😊😊😊😊
		Arrancar mala hierbas	Sé distinguir plantas.	😊😊😊😊
17 horas	Tareas domésticas	Regar las flores del balcón	Sé cuidar plantas.	😊😊😊😊
		Ordenar la habitación	Sé mantener el orden.	😊😊😊😊



4. Cómo utilizar el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

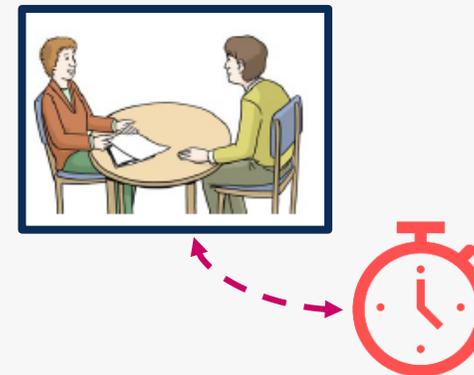
4.3. Características especiales del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil

Duración del asesoramiento

Con respecto al marco temporal, el proceso de asesoramiento debería tener una duración de, al menos, 5 horas para una sesión de asesoramiento individual y de 10 horas para una sesión en grupo. Sin embargo, esta información se refiere a un proceso de asesoramiento centrado en la evaluación de competencias.

Si incluye el desarrollo de competencias y, por ejemplo, un asesoramiento adicional sobre las opciones profesionales, el tiempo necesario se alarga. Debido a la gran variedad de opciones para el desarrollo de este proceso no es posible indicar el tiempo que se necesita en este caso.

Asimismo, el trabajo con el ProfilPASS sin barreras en lectura fácil es exhaustivo y puede resultar difícil en función de la intensidad de la reflexión necesaria. Por lo tanto, podría ser aconsejable prever pausas entre las sesiones de asesoramiento. Por otra parte, se podría encargar a los usuarios que realicen partes del ProfilPASS sin barreras en lectura fácil por su cuenta como deberes.



Información adicional

En el curso del proyecto COOCOU, nueva información o publicaciones relevantes serán puestas a disposición en este capítulo. En particular, aquí se podrían añadir métodos de asesoramiento adicionales para la evaluación de competencias que sean apropiados para el grupo destinatario de las personas con discapacidades cognitivas.

Método	Emisor	Enlace



Deutsches Institut für
Erwachsenenbildung
Leibniz-Zentrum für
Lebenslanges Lernen



El apoyo de la Comisión Europea a la producción de esta publicación no constituye un respaldo a su contenido, que refleja únicamente la opinión de los autores; la Comisión no puede hacerse responsable del uso que pudiera darse a la información contenida.

Este proyecto está financiado por la Comisión Europea a través del programa Erasmus+
(KA204 - Asociaciones Estratégicas en el ámbito del Aprendizaje de Adultos).

Código del proyecto: 2019-1-DE02-KA204-006137

Publicación coordinada por:



El Juego de herramientas COOCOU
Manual para asesores
está bajo la licencia CC BY-SA 4.0

